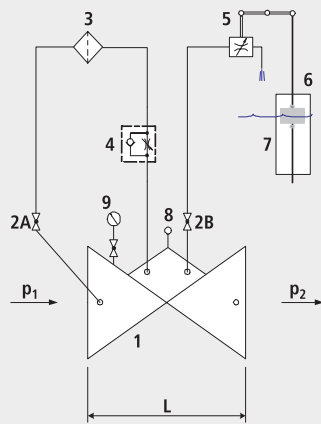


Schwimmerventil mit progressivem Steuerventil

Vanne à flotteur avec vanne de commande progressive

Valvola a galleggiante con valvola di comando progressiva

1601



Die Verbindungsleitung vom Basisventil zum Steuerventil muss bauseits erstellt werden.

La conduite de liaison de la vanne de base à la vanne de commande doit être réalisée par le client.

La tubazione di collegamento dalla valvola di base alla valvola di comando spetta al costruttore.

Bestandteile

- 1 Hauptventil
- 2 Kugelhahn (A, B)
- 3 Filter
- 4 Drossel-Rückschlagventil
- 5 Progressives Schwimmersteuerventil
- 6 Schwimmer
- 7 Schwimmerschutzrohr (Option)
- 8 Entlüftungsstopfen
- 9 Manometer mit Kugelhahn

Composants

- 1 Vanne principale
- 2 Robinet à bille (A, B)
- 3 Filtre
- 4 Vanne d'étranglement anti-retour
- 5 Vanne de commande à flotteur progressive
- 6 Flotteur
- 7 Tube de protection de flotteur (option)
- 8 Bouchon de purge
- 9 Manomètre avec robinet à bille

Componenti

- 1 Valvola principale
- 2 valvola a sfera (A, B)
- 3 filtro
- 4 valvola monodirezionale regolatrice di portata
- 5 valvola di comando a galleggiante progressivo
- 6 galleggiante
- 7 tubo di protezione galleggiante (opzione)
- 8 tappo di sfiato
- 9 manometro con valvola a sfera

Anwendung

- Anwendung im Trinkwasserbereich (andere Medien auf Anfrage)
- Niveauekontrolle im Reservoir oder Druckbrecherschacht
- Niveauekontrolle in Ausgleichsbecken

Application

- Application pour l'eau potable (autres fluides sur demande)
- Contrôle de niveau dans le réservoir ou puit de réduction de pression
- Contrôle de niveau dans le bassin de compensation

Applicazione

- Impiego nell'ambito dell'acqua potabile (altri fluidi su richiesta)
- Controllo di livello nel serbatoio o pozzetto di fratturazione pressione
- Controllo di livello nelle vasche di compensazione

Funktionsweise

- Das Auf-/Zu-Ventil mit progressiver Schwimmersteuerung regelt mechanisch/hydraulisch mittels progressivem Schwimmersteuerventil und Schwimmkörper auf wenige Zentimeter genau den Wasserstand im Reservoir.

Mode de fonctionnement

- La vanne d'ouverture/de fermeture avec commande à flotteur progressive régule mécaniquement/hydrauliquement le niveau d'eau d'un réservoir à quelques centimètres près à l'aide d'une vanne de commande à flotteur progressive.

Modalità di funzionamento

- La valvola di apertura/chiusura con comando a galleggiante progressivo regola a livello meccanico/idraulico il livello dell'acqua esattamente a pochi centimetri nel serbatoio tramite la valvola di comando a galleggiante progressivo e il galleggiante.

4

Schwimmerventil mit progressivem Steuerventil

Vanne à flotteur avec vanne de commande progressive

Valvola a galleggiante con valvola di comando progressiva

1601

Produktinweis

- Für die Dimensionierung des Ventils bitten wir um folgende Angaben:
- Maximaler und minimaler Eingangsdruck (statische und dynamische Druckverhältnisse)
- Vorhandener Gegendruck des Reservoirs
- Gewünschte Durchflussmenge
- Reservoirgröße (Wasserfläche)
- Vorhandene Leitungsdurchmesser und Leitungslängen
- Bauart des Ventils (gerade oder Winkel-Ausführung)
- Berechnungsgrundlagen, Angaben zu Druckverlusten und Ventilkennwerte siehe am Ende des Kapitels E.

Einbau und Montage

- Beidseits des Ventils müssen Absperrschieber und auf der Ventileingangsseite einen Schmutzfänger eingebaut werden. Je nach Einbausituation sind auch ein Ein-Ausbaustück und eine Be- und Entlüftung vorzusehen. Besteht nach dem Ventil ein freier Auslauf in den Wasserbehälter, so kann auf den ausgangsseitigen Schieber verzichtet werden. Der Einbau eines Schwimmerschutzrohres für die Führung des Schwimmers wird empfohlen.

Zubehör

- Schwimmerschutzrohr (Nr. 1699)
- Schwimmerhalterung (Nr. 1943800006)

Information produit

- Pour le dimensionnement de la vanne, nous avons besoins des informations suivantes:
- Pression d'entrée maximale et minimale (conditions de pression statiques et dynamiques)
- Contre-pression présente dans le réservoir
- Débit souhaité
- Volume du réservoir (surface de l'eau)
- Diamètres et longueurs de conduites présents
- Type de vanne (droite ou coudée)
- Bases de calcul, informations sur les pertes de charge et caractéristiques de la vanne, voir à la fin du chapitre E.

Installation et montage

- Des vannes d'arrêt doivent être montées des deux côtés de la vanne et un filtre doit être monté à l'entrée de la vanne. Suivant la situation de montage, il faut prévoir une pièce d'insertion/d'extension et une aération/purge. Si la sortie de vanne est libre vers le réservoir d'eau, la vanne d'arrêt à la sortie n'est pas nécessaire. Le montage d'un tube de protection de flotteur est recommandé.

Accessoires

- Tube de protection de flotteur (n° 1699)
- Support de flotteur (n° 1943800006)

Informazioni sul prodotto

- Per il dimensionamento della valvola sono necessari i seguenti dati:
- Pressione a monte massima e minima (rapporti di pressione statici e dinamici)
- Attuale contropressione del serbatoio
- Portata volumetrica richiesta
- Dimensioni del serbatoio (superficie dell'acqua)
- Lunghezze e diametri delle tubazioni esistenti
- Tipo strutturale di valvola (versione dritta o angolare)
- Per basi di calcolo, dati sulla perdita di pressione e parametri della valvola, vedi fine del capitolo E.

Montaggio e installazione

- Su entrambi i lati della valvola devono essere montate delle saracinesche e sul lato d'entrata della valvola un filtro. In base alla situazione prevedere anche un elemento di montaggio/smontaggio ed una ventilazione/sfiato. Se dopo la valvola è presente uno scarico libero nel serbatoio d'acqua, è possibile rinunciare alla saracinesca sul lato di uscita. Si raccomanda di montare un tubo di protezione galleggiante per la guida del galleggiante.

Accessori

- Tubo di protezione del galleggiante (n° 1699)
- Supporto del galleggiante (n° 1943800006)

Änderungen vorbehalten

Toutes modifications réservées

Con riserva di modifiche

Artikel-Nr.	DN	PN	L	kg					NPK.-Nr.
1601007000	1 1/2"	16	210	9.000					
1601008000	2"	16	210	9.000					
1601040000	40	16	200	16.250					834115
1601050000	50	16	230	16.750					834116
1601065000	65	16	290	21.800					834117
1601080000	80	16	310	27.900					834118
1601100000	100	16	350	35.900					834119
1601125000	125	16	400	52.000					834121
1601150000	150	16	480	76.000					834122
1601200000	200	10	600	115.100					834123
1601200016	200	16	600	115.100					
1601250000	250	10/16	730	247.500					834124
1601300000	300	10/16	850	356.000					